

CAPRONI CA. 311

In order to replace the outdated reconnaissance aircraft Ro 37, the Italian Air Ministry decided in 1939 to choose a new reconnaissance plane with more advanced features. This aircraft was designed to also qualify as a light tactical bomber and fighter. Further specifications called for a crew of three, a twin-engine and a speed of not less than 400 km/h (250 mph). CAPRONI, the builders partly fulfilled these requirements first with the CA 310 and later the CA 311. This plane, streamlined, had a glass front section to give the crew maximum visibility. The defensive armament - quite insufficient - included one 7,7 mm machine-gun placed in ventral position and another 7,7 mm machine-gun, mounted in a revolving turret just behind the cockpit, and was used for rear and side protection. The offensive armament included one 7,7 mm machine-gun for low level flying. They were wing-mounted on the left side. The plane carried a 400 kg (880 lbs) bomb load. The plane had basically well conceived aerodynamic features and was equipped with Piaggio 470 HP engines. These engines were powerful enough only for the prototype which did not include armament, but caused problems for the mass-produced fully equipped units, which included armament. Further failures resulted from the glass structure of the cockpit. These were eliminated by redesigning the cockpit profile. Similar changes were made to the two related aircrafts CA 313 and 314. The planes first saw action in 1940 in the African Campaign, where they were assigned to the 129th Squadron. In spite of the inadequate performance of the engines and the insufficient armaments, the plane distinguished itself in numerous actions, in Africa, the Balkans and in Russia, thanks to the ability and bravery of its crews. Having taken part on many fronts, the CA 311 reached the end of the war still in action in the Flying Schools of various areas.

Technical Details: Wing span: 16,20 m; Length: 11,74 m; Net weight: 3500 Kgs; Maximum weight: 4860 Kgs; Maximum speed: 350 Km/h; Range: 1600 Km; Maximum Altitude: 6500 m; Crew: 3; Armaments: 3 or 5 - 7,7 mm machine-guns; Bomb load: 400 Kgs (880 lbs); Engines: 2 Piaggio PVII C. 35 400/470 HP.

Pour remplacer l'avion de reconnaissance Ro 37 désormais dépassé, le Ministère de l'Air Italien décida en 1939 de choisir un nouvel avion de reconnaissance, aux caractéristiques plus avancées et répondant aux exigences de la spécialité et éventuellement utilisable aussi comme bombardier léger et d'assaut. On demandait un appareil ayant au moins trois hommes d'équipage, de formule bi-moteur et d'une vitesse non inférieure à 400 Km/h. Caproni répondit, en partie, à ces exigences, en présentant d'abord le Ca 310 et ensuite le Ca 311. L'avion, d'une ligne élégante, présentait une coupe antérieure complètement vitrée pour aider le pilote et l'observateur dans leur tâche spécifique de recherche et de repérage. L'armement défensif - tout à fait insuffisant - consistait en une mitrailleuse ventrale de 7,7 mm et en une autre mitrailleuse mobile de 7,7 mm installée dans une tourelle appropriée un peu à l'arrière de la cabine de pilotage et qui devait servir à la protection postérieure et latérale contre la chasse ennemie. L'armement offensif consistait en une mitrailleuse de 7,7 mm pour le mitraillage à basse altitude installée à la base des fixations alaires et en 400 Kg de bombes. Bien que sa cellule et ses caractéristiques aérodynamiques fussent bonnes l'avion se ressentait de l'insuffisance chronique des moteurs Piaggio de 470 CV qui, adaptés au prototype sans armement de guerre, se révélèrent d'une puissance insuffisante pour les appareils de série complètement équipés. De nombreux inconvénients dus à la réfraction de la structure entièrement vitrée de la cabine entraîneront par la suite une nouvelle conception de la forme du poste de pilotage, comme c'était déjà le cas pour les parallèles Ca 314 et 313. La vie opérationnelle du 311 commença en 1940 par l'arrivée en Afrique des premiers avions assignés à la 129ème Escadrille. Malgré les médiocres qualités des moteurs, l'armement défensif insuffisant et l'armement offensif limité, cet avion se distingua dans de nombreuses actions, tant en Afrique que dans les Balkans et en Russie, grâce à sa maniabilité ainsi qu'à l'habileté et à l'abnégation des équipages et des mécaniciens. Opérant sur tous les fronts, le Ca 311 était encore en activité à la fin du conflit dans les écoles de différentes spécialités, tant au Nord qu'au Sud.

Caratteristiche Tecniche: Envergure 16,20 m; Lunghezza: 11,74 m; Poids à vide: 3500 Kg; Poids Maximum: 4860 Kg; Vitesse max: 350 Km/h; Autonomie: 1600 Km; Plafond: 6500 m; Equipage: 3 hommes; Armement: 3 ou 5 mitr. de 7,7 mm; Chargement bombes: 400 Kg; Moteurs: 2 Piaggio P VII C 35 de 400/470 CV.

Um den bereits überholten Aufklärer Ro 37 zu ersetzen, kam das Luftwaffenministerium 1939 zum Entschluss, einen neuen Aufklärer mit fortgeschritteneren Eigenschaften und den Erfordernissen seiner

Eigenheiten entsprechend einzusetzen. Dieser sollte eventuell auch als leichter Bomber und Jäger geeignet sein. Man wollte ein Flugzeug mit einer Besatzung von mindestens 3 Mann, zweimotorig, und einer Geschwindigkeit von nicht unter 400 Km/h. Diesen Erfordernissen wurden zum Teil von CAPRONI entsprochen. Wuerst mit der CA 310 und dann mit der CA 311. Das Flugzeug hatte eine elegante Linie, die Kanzel war vollständig aus Glas um den Piloten und dem Beobachter ein möglichst weites Blickfeld zu gewährleisten. Die ungenügende Abwehrbewaffnung bestand aus einem 7,7 mm Maschinengewehr nach unten gerichtet und aus einem anderem 7,7 mm Maschinengewehr, das in einem eigens dafür vorgesehenen drehbaren Turm, unmittelbar hinter der Kanzel untergebracht war und für den Heck- und Flankenschutz zur Feindbekämpfung dienen sollte. Die Angriffsbewaffnung bestand aus einem 7,7 mm MG für den Tiefflug, das am linken Flügelansatz montiert war. Ferner waren 400 Kg Bomben geladen. Obwohl das Flugzeug im wesentlichen gute aerodynamische Eigenschaften aufwies, machten sich chronische Mängel der 470 PS Piaggio Motoren bemerkbar, da der Prototyp ohne Bewaffnung war, die vollständig ausgerüsteten Serienmaschinen jedoch keine mangelhafte Leistung erbrachten. Zahlreiche Misstände, die der vollständig verglasten Struktur der Kabine zuzuschreiben waren, führten später zum Umbau der Kanzel, in gleicher Weise wie bei den Typen CA 313 und 314. Der Einsatz der CA 311 begann 1940 in Afrika durch die ersten der 129. Staffel zugeteilten Maschinen. Trotz mangelhafter Qualität der Motoren und der ungenügenden Abwehrbewaffnung, bewährte sich das Flugzeug in zahlreichen Waffengängen, sowohl in Afrika als auch am Balkan und in Russland, vor allem dank der Ausbildung und des Mutes der Besatzungen. Die CA 311, wurde an allen Fronten zum Einsatz gebracht und befand sich am Ende des Krieges noch bei den Fliegerschulen in verschiedenen Gebieten in Verwendung.

Tecnische Daten: Spannweite: 16,20 m; Länge: 11,74 m; Leergewicht: 3500 Kg; Max Gewicht: 4860 Kg; Max. Geschwindigkeit: 350 Km/h; Reichweite: 1600 Km; Max Flughöhe: 6500 m; Besatzung: 3 Mann; Bewaffnung: 3 oder 5, 7,7 mm Maschinengewehre; Bombenlast: 400 Kg; Motoren: 2 Piaggio P VII C 35 mit 400/470 PS.

Per sostituire l'ormai sorpassato ricognizione Ro37, il Ministero dell'Aeronautica Italiana decise nel 1939 di scegliere un nuovo aereo da ricognizione, di caratteristiche più avanzate e rispondenti alle esigenze della specialità ed eventualmente adatto anche come bombardiere leggero e assaltatore. Si richiedeva un aereo con almeno tre uomini di equipaggio, di formula bimotore e di velocità non inferiore a 400 Km/h. A tali esigenze rispose, in parte, la CAPRONI presentando prima il CA 310 e successivamente il CA 311. L'aereo di linea elegante presentava una sezione anteriore completamente vetrata per agevolare il pilota e l'osservatore nello specifico compito di ricerca e d'avvistamento. L'armamento difensivo del tutto insufficiente consisteva in una mitragliatrice da 7,7 mm in postazione ventrale ed un'altra mitragliatrice brandeggiabile da 7,7 mm installata in una apposita torretta girevole poco dietro la cabina di pilotaggio, che doveva servire per la protezione posteriore e laterale dalla caccia nemica. L'armamento offensivo consisteva in una mitragliatrice da 7,7 mm per il mitragliamento a bassa quota, installata alla radice dell'attacco alare sinistro con tiro al difuori della rotazione dell'elica. Vano bombe in fusoliera con un carico massimo di 400 Kg. Sostanzialmente buono come cellula e caratteristiche aerodinamiche, l'aereo risentiva della ridotta potenza dei motori PIAGGIO da 470 CV che pur essendo adeguati al prototipo privo di carico bellico, si dimostrano inadatti per le macchine di serie operative. Numerosi inconvenienti dovuti alla rifrazione della struttura completamente vetrata della cabina portarono successivamente ad una ristrutturazione della sagoma del posto di pilotaggio, similmente a quanto stava avvenendo per i paralleli CA 313 e 314. La vita operativa del CA 311 iniziò nel 1940 con l'arrivo in Africa dei primi velivoli assegnati alla 129ª Squadriglia. Malgrado le scarse qualità motoristiche, l'insufficiente armamento difensivo e il limitato armamento offensivo, l'aereo si distinse in numerose azioni, sia in Africa come nei Balcani e in Russia, grazie alla sua maneggevolezza nonché all'abilità degli equipaggi e dei meccanici. Operando su tutti i fronti, il CA 311 giunse alla fine del conflitto ancora in attività presso le scuole di varie specialità, sia al Nord che al Sud.

Caratteristiche Tecniche: Apertura alare 16,20 m. - Lunghezza 11,74 m. - Peso a vuoto 3500 Kg. - Peso massimo 4860 Kg. - Velocità max 350 Km/h - Autonomia 1600 Km. - Quota di tangenza 6500 m. - Equipaggio 3 uomini - Armamento 3 oppure 5 mitragliatrici da 7,7 mm. con 500 colpi ciascuna - Carico bombe 400 Kg. - Motori 2 Piaggio P VII C. 35 da 400/470 CV.

o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine della numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato tagliandolo sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. A - B - C - Le lettere ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageeile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Kennzahlen die Montageeile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. A - B - C - Die Buchstaben neben den Nummern zeigen auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

ATENCIÓN - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebabas. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. A - B - C - Las letras indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

HUOMIO - Käytännöllisiä neuvoja.

Tutki kokoonpano-ohjeita tarkkaan ennen kuin aloitat. Irrota osat askarteilu-veitsellä tai saksoilla ja poista ylimääräiset jäljet esim. huokospaperilla. Älä koskaan irrota osia väkintamalla. Kokoaa osat numero ja järjestyksessä. Käytä vain muoviliima ja säästäväästi hyvän työvälineen aikasääntämiseksi. Muista noudat merkittävät saumojen liimausta. Vähäiset nuolet taas ettei liimaa käytetä. A - B - C - Nämä kirjaimet osoittavat millä levyillä osat ovat. Pieniä merkittyjä osia ei käytetä. Pienet osat karsmitta mallista ennen irrottamista. Muista maalata osat tai kromata ilmuuskohtia.

組合前注意!

組合前請詳讀說明書。用鋒利刀片或剪刀由塑膠框中取出零件並修整多餘之塑膠邊緣。請勿撕除零件。按號碼順序組合。只採用噴漆用膠水而勿用膠帶以免損壞模型。黑色箭頭顯示零件接合的部位。白色箭頭顯示零件組合不必用膠。A-B-C 登記號表示零件可查對一個塑膠框內找到。從框內取出小零件之前，先塗色。零件接合部位要失去塗色。小零件貼紙使用法：剪貼紙時中剪下所需的部分，然後放入清水杯中靜半分鐘。將貼紙放在模型上並貼於適當位置。然後對準位置。可用一小塊薄紙壓平。

貼紙使用法：

剪貼紙時中剪下所需的部分，然後放入清水杯中靜半分鐘。將貼紙放在模型上並貼於適當位置。然後對準位置。可用一小塊薄紙壓平。

くみたて前の注意

くみたてにはいる前に、よく説明書を見て、全体のくみたてを頭に入れておいてください。部品を切り離す時は、もぎとらないで、ニッソーやアイブを使って慎重に行なってください。くみたては番号順に進めてください。接着剤はプラスチックモデル専用のものを使用し、少しずつつけるようにしましょう。黒い矢印は接着する所です。白い矢印は接着剤を使わずにくみたてする所です。A-B-C はそれぞれの部品グループを示します。塗料は必ずプラスチックモデル用塗料を使用し、小さな部品はランナーにつけたまま塗装するのが便利です。接着面は塗装をはがしておいてください。

numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement A - B - C - ... These letters indicate on which frame the parts will be found. Plain small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

ATTENTION - Conseils utiles!

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un couteau ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébarbages éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le biffant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. A - B - C - ... Les lettres aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièce à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

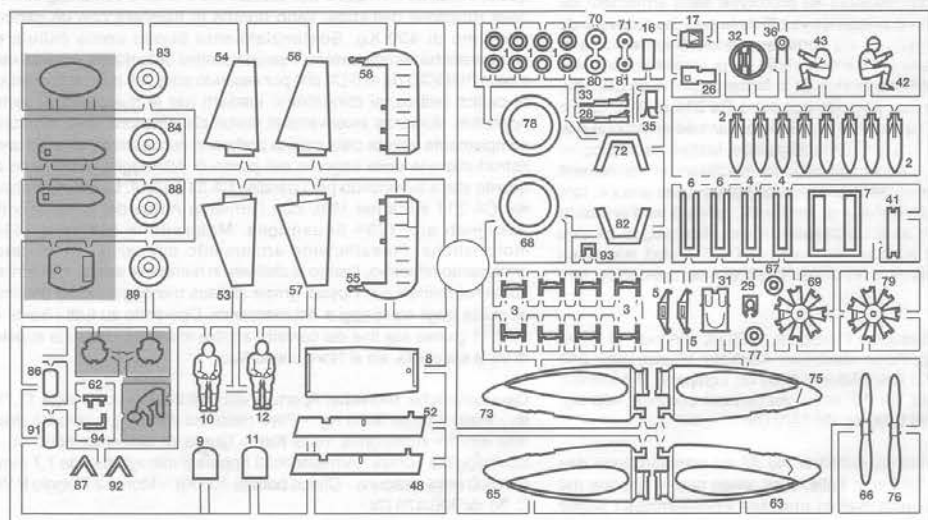
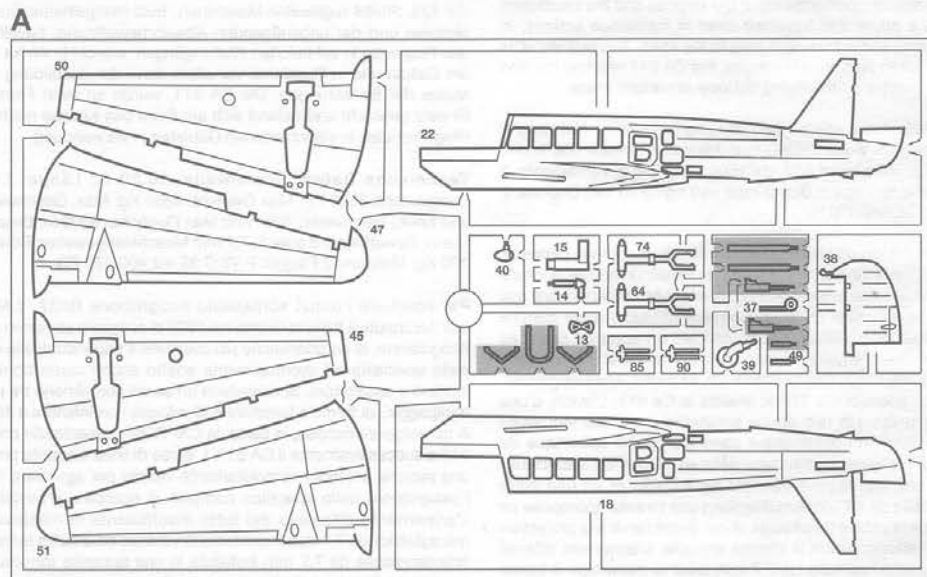
OBSE! Nāgra gode rāp.

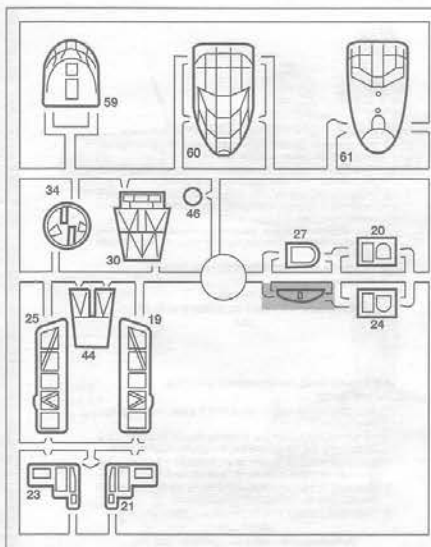
Innan man börjar bygga modellen skall man nogt studera ritninge samt nogt kontrollera att alla delarna finns med. Alla smådelar skall målas medan de sitter kvar i sin ram. Bryt aldrig av en del från ratten, skär alltid försiktigt med en höjbyttor. Ex. grader avlägsnades enkelt med sammlig kniv. Vid hopställningen gör nummerserieringen. Stryk efterhand numret på ritningen under monteringen. Svart pil betyder att delen skall limmas, vita pilen att delen kan monteras utan lim. Avänd endast lim avsett för polystyren. A - B - C - ... Bokstäverna visa på vilken ram man finner delen. Överkorsade delar skall ej användas.

OPGELET - Belangrijke bemerkingen!

Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nagelvinger. Verwijder daarna al het overblijvende plastic en pas de delen afvoeren te lijnen. Gebruik alleen lijn voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijn zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijnen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. A - B - C - ... Deze letters geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijnen oppervlakten.

ВНИМАНИЕ - Полезные советы. Перед сборкой внимательно читайте инструкцию. Отделяйте детали от основы острым инструментом (ножом или кусачками), зачищайте места соединения деталей и отшлифуйте. Не отламывайте детали от основы. Детали собирайте в порядке номеров. Для склейки применяйте ТОЛЬКО специальный клей и применяйте его ровно столько сколько необходимо для соединения деталей. Черные стрелки показывают места соединения деталей при помощи клея. Белые стрелки показывают что детали соединяются БЕЗ помощи клея. A - B - C - Эти буквы указывают на какой из отливок размещается данная деталь. Мелкие детали окрашивайте на отливке. Перед приклеиванием окрасочных деталей зачищайте места соединений. Детали, зачеркнутые на рисунках отливок в инструкции, не применяются.





C

Parts not for use

Telle werden nicht verwendet

Parti da non utilizzare

Pièces à ne pas utiliser

Legenda colori: I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI/MODELMASTER

Painting instruction: The indicated colour numbers refer to the ITALERI/MODELMASTER part number

Bemalungshinweise: Die angegebenen Farbnrnummern beziehen sich auf die ITALERI/MODELMASTER Modellbaufarben

Mode d'utilisation de la peinture: Les références indiquées concernent les peintures ITALERI/MODELMASTER

A

1710 MODEL MASTER
F.S. 34079
Dark Green (M)
Verde Scuro (O)
Vert Foncé (M)

B

1546 MODEL MASTER
Silver
Silber
Argento
Argent

C

1749 MODEL MASTER
F.S. 37038
Flat Black
Schwarz (M)
Nero (O)
Noir Mat (M)

D

1736 MODEL MASTER
Leather
Leder (M)
Cuio (O)
Cuir (M)

E

1533 MODEL MASTER
Light Brown (G)
Hellbraun (G)
Marrone (L)
Brun Clair (B)

F

1728 MODEL MASTER
F.S. 36375
Light Ghost Gray
Schattengrau (M)
Grigio Azzurro Chiaro (O)
Gris Fantôme Clair (M)

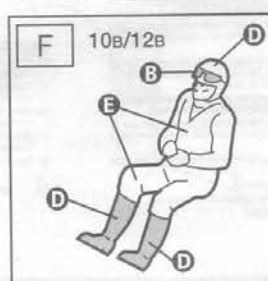
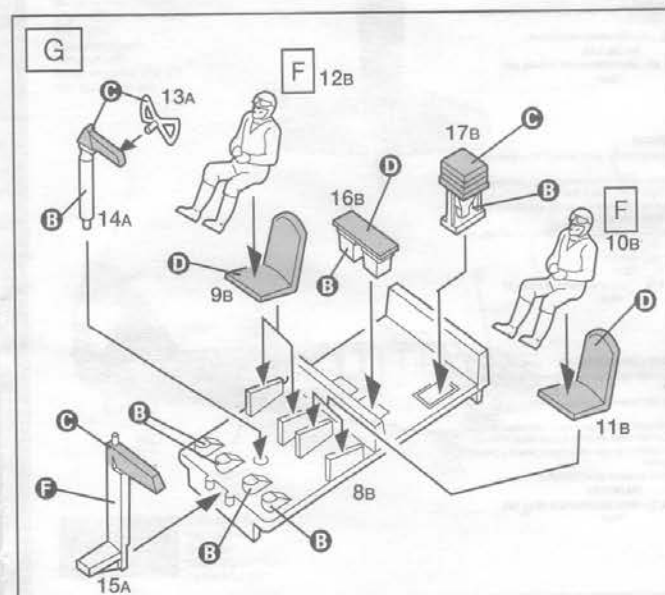
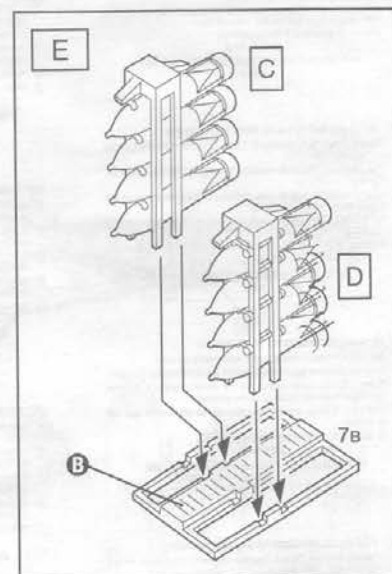
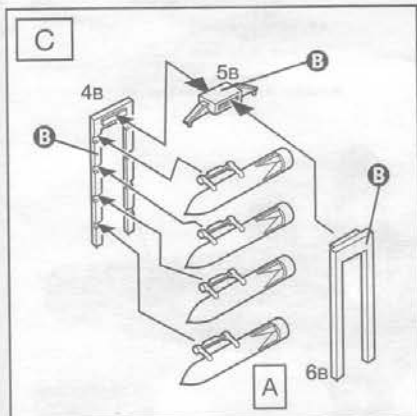
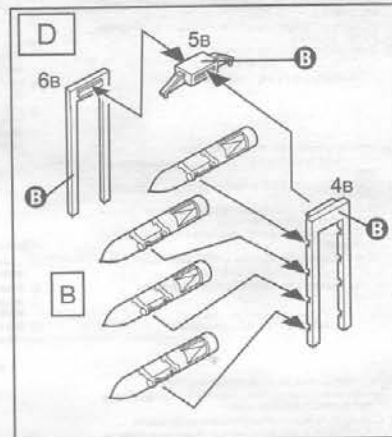
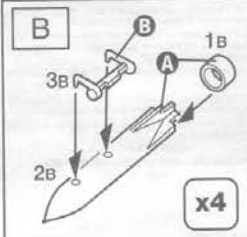
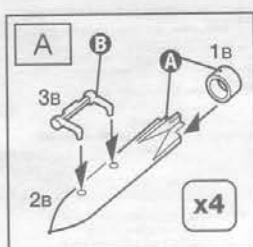
G

1405 MODEL MASTER
Gun Metal (Metalizer)
Stahlblau (Metalizer)
Metallo Scuro (Metalizer)
Gris Metal (Metalizer)

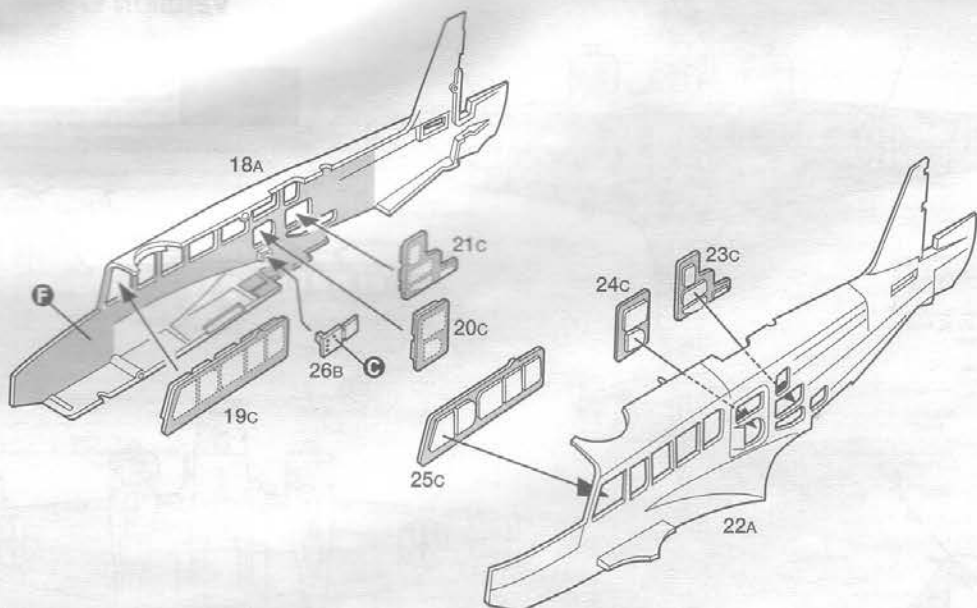
H

1785 MODEL MASTER
Rust
Rost
Ruggine
Rouille

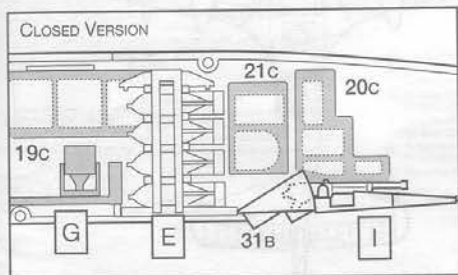
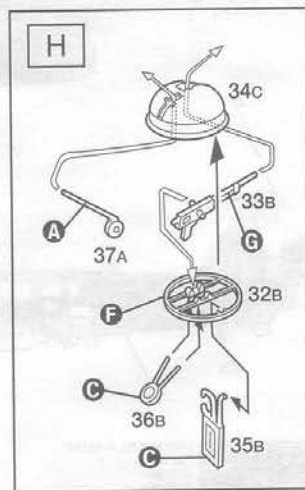
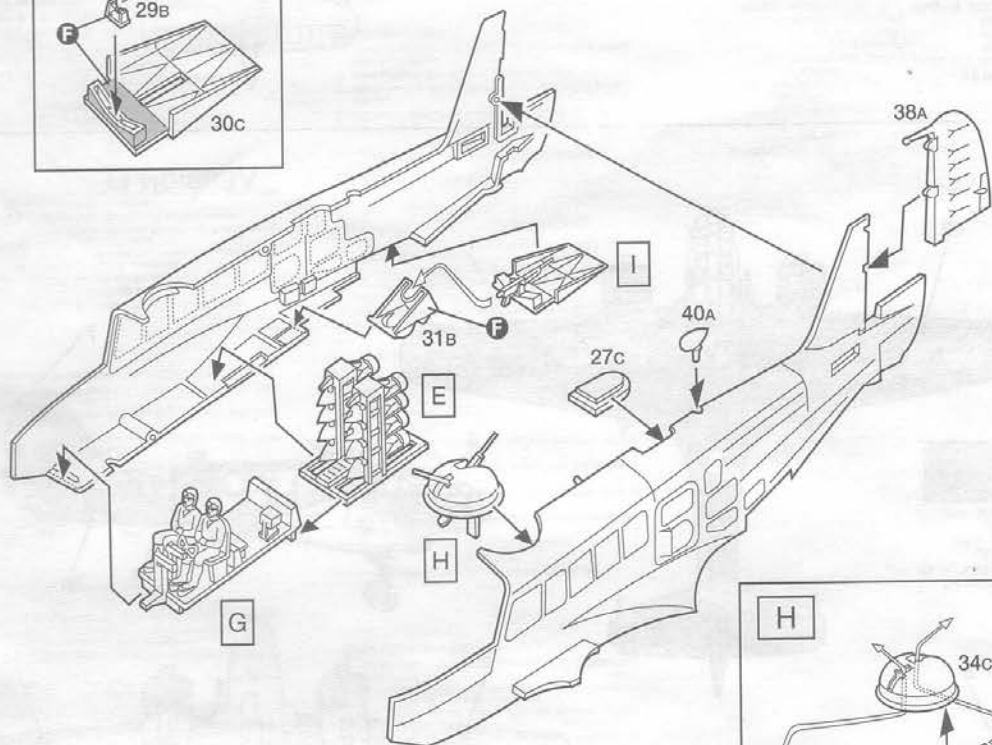
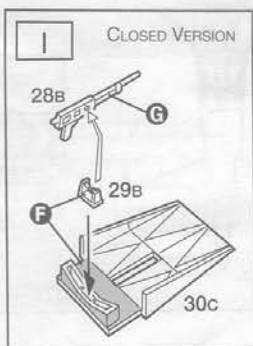
1



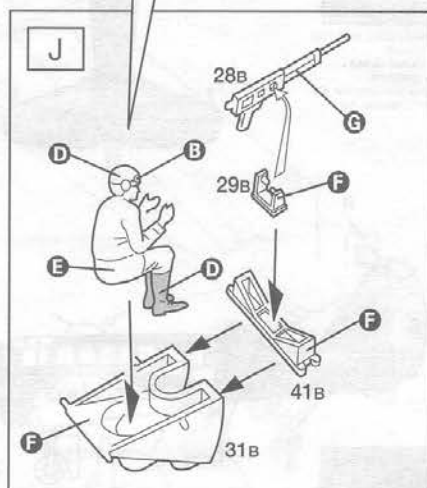
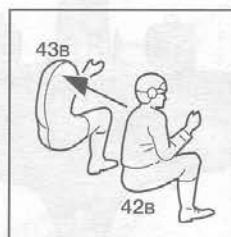
②



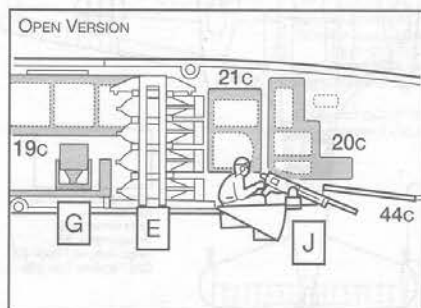
③



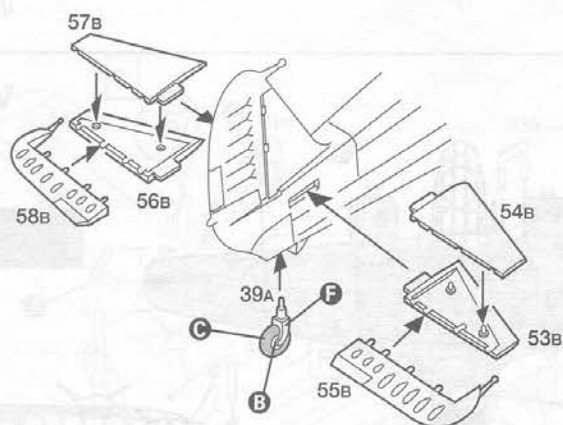
OPEN VERSION



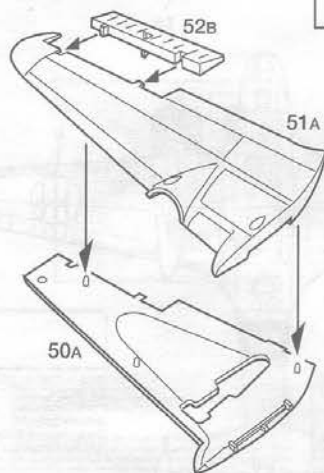
OPEN VERSION



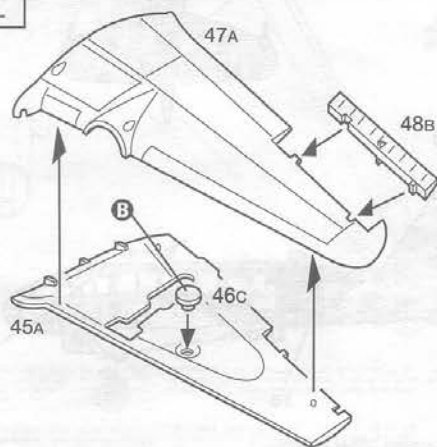
578



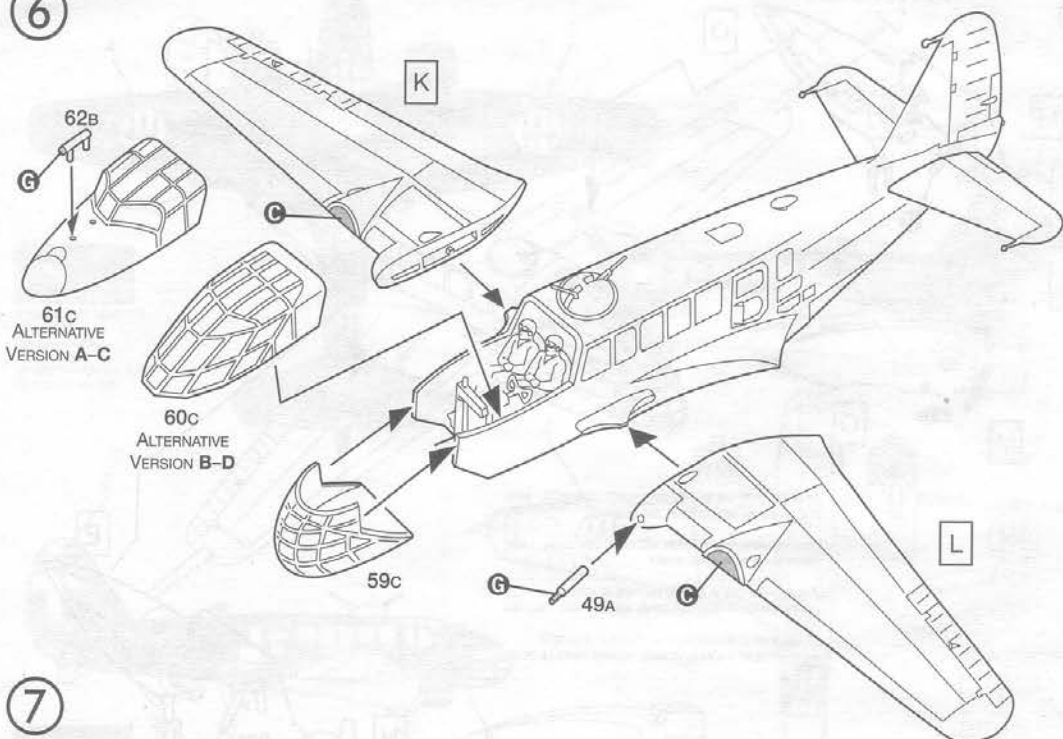
K



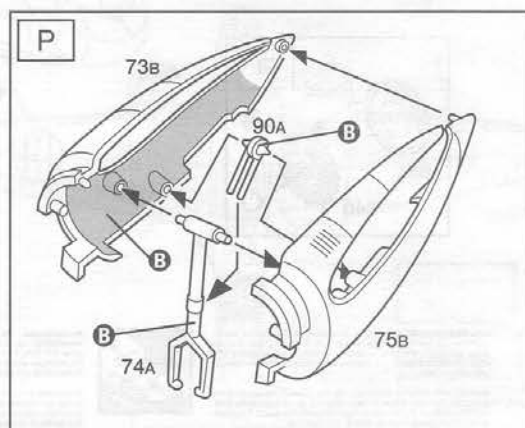
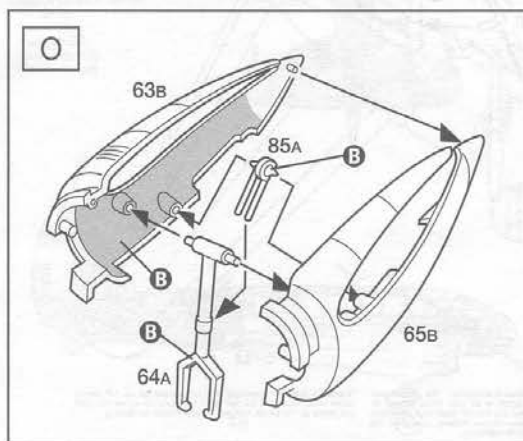
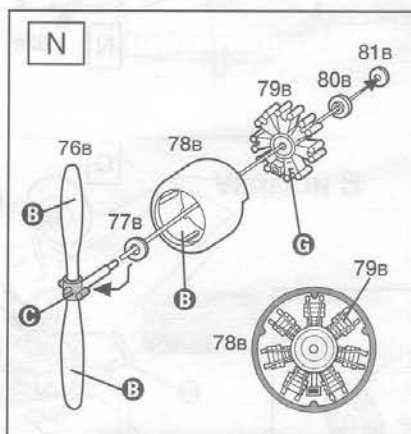
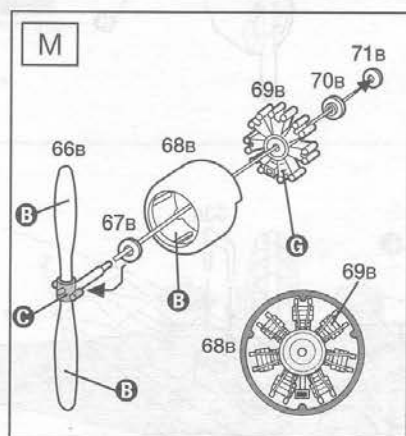
L



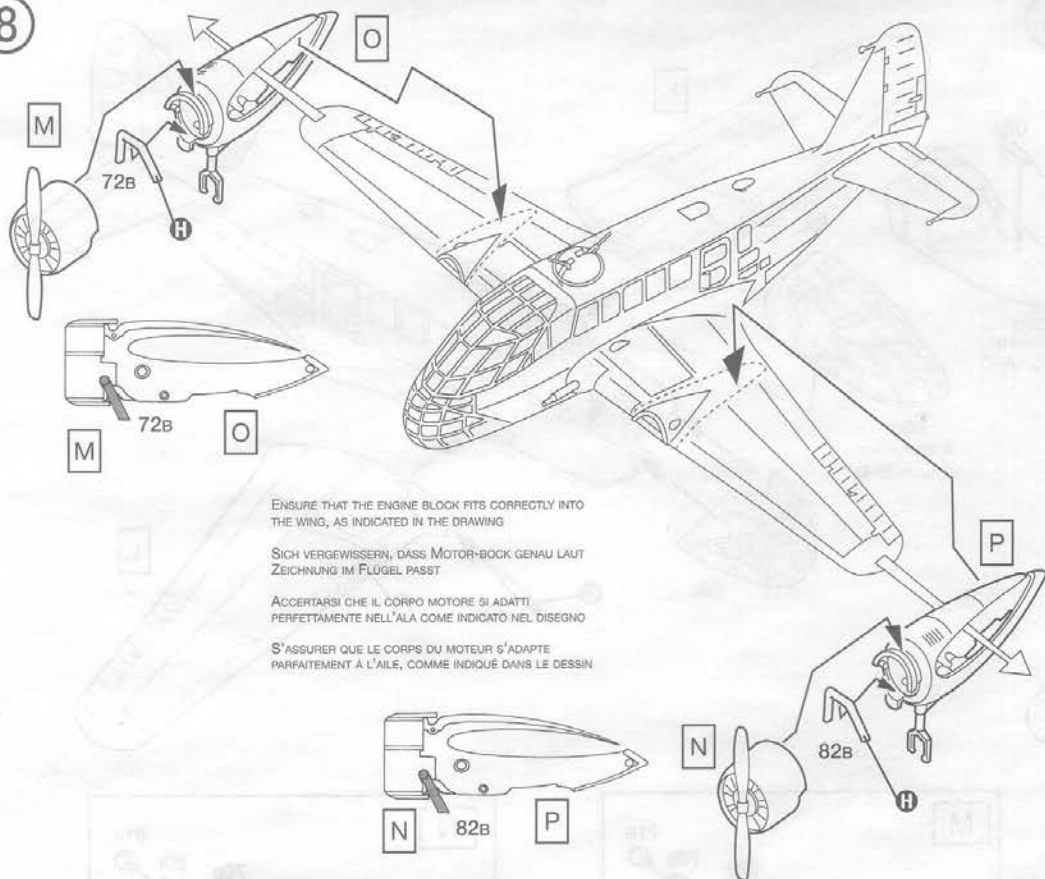
6



7



8



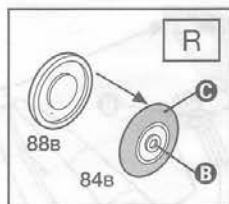
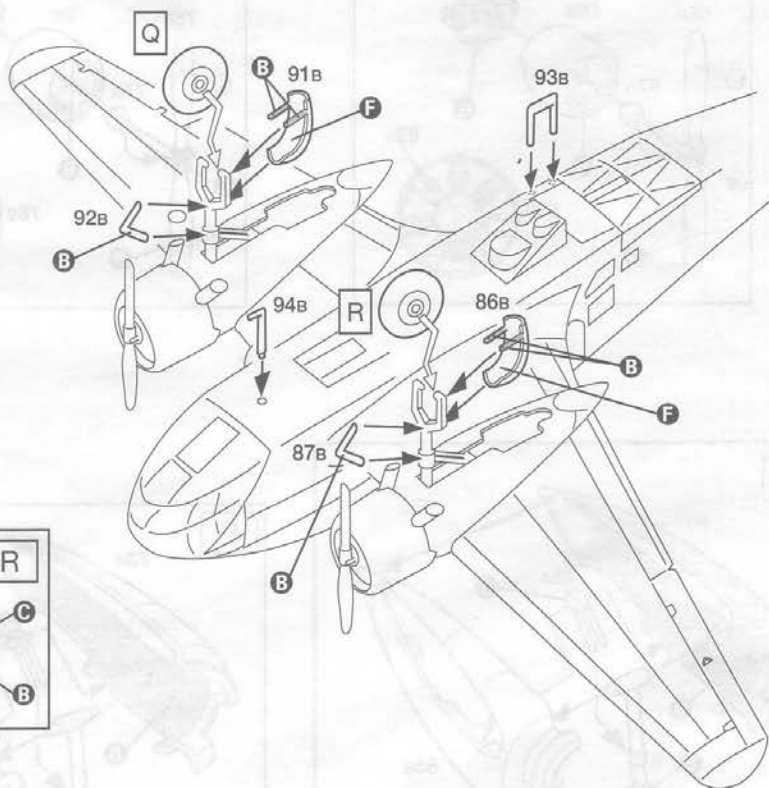
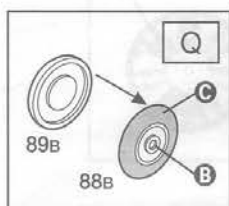
ENSURE THAT THE ENGINE BLOCK FITS CORRECTLY INTO THE WING, AS INDICATED IN THE DRAWING

SICH VERGEWISSEN, DASS MOTOR-BLOCK GENAU LAUT ZEICHNUNG IM FLÜGEL PASST

ACCERTARSI CHE IL CORPO MOTORE SI ADATTI PERFETTAMENTE NELL'ALA COME INDICATO NEL DISEGNO

S'ASSURER QUE LE CORPS DU MOTEUR S'ADAPTE PARFAITEMENT À L'AILA, COMME INDIQUE DANS LE DESSIN

9



Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bacchiera d'acqua pulita per circa 1/2 minuto, metterle in posizione sul modello e fare scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimere con una pezzuola pulita.

Directions for applying the decals: Cut the required decals out of the sheet; dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Påsättning av decaler: Klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 1/2-minut. Sätt decalen på plats på modellen och låt den sjunka glesa av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas mit reinem Wasser für etwa 1/2 Minute eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abgleiten. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ trente secondes dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

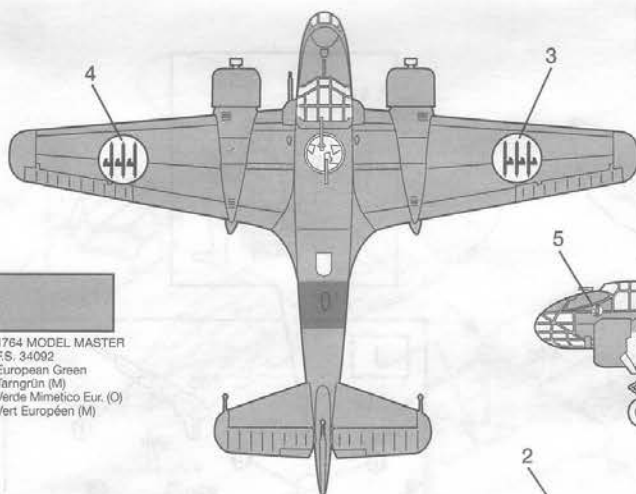
Instrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 1/2 minuto, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapo limpio.

Transferre Kopp het benodigde deel uit, damp het ca. 1/2 minuut onder water, houd het transfer legen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

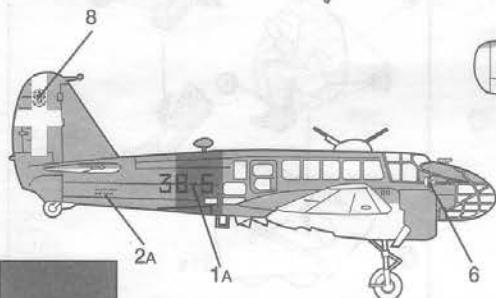
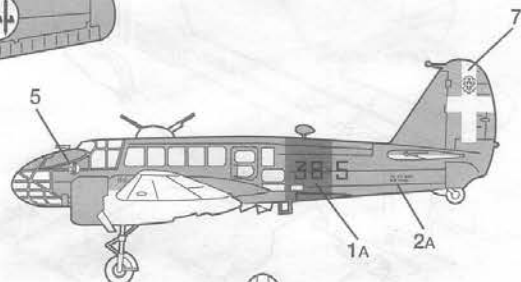
Transfer the decal from the sheet, dip it in clean water for about 1/2 minute, position it on the model and let it slide from the paper. For a better adhesion, press it with a clean rag.

Указания по применению декалей: Отрезать нужную часть декалей от общего листа, погрузить ее на 1/2 минуты в чистую воду, вынуть, выложить на модель, позволяя ей соскользнуть с бумаги. Для лучшего прилипания прижать чистой тряпкой.

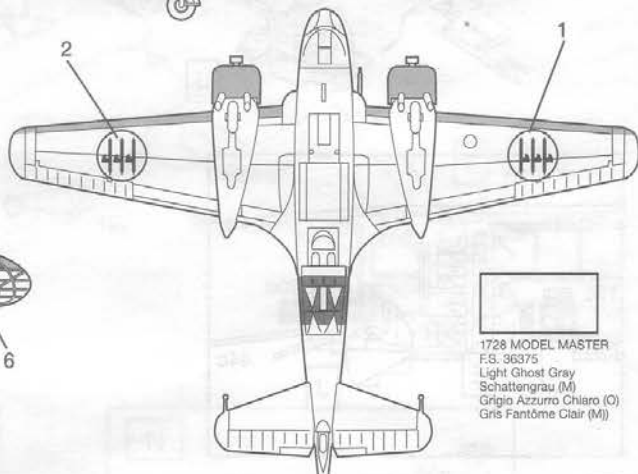
VERSION A



1764 MODEL MASTER
F.S. 34092
European Green
Tarngrün (M)
Verde Mimético Eur. (O)
Vert Européen (M)

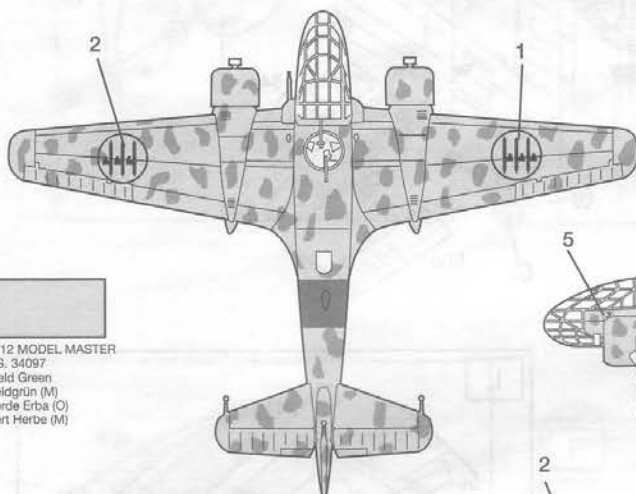


1569 MODEL MASTER
Flat Yellow
Gelb (M)
Giallo (O)
Jaune Mat (M)



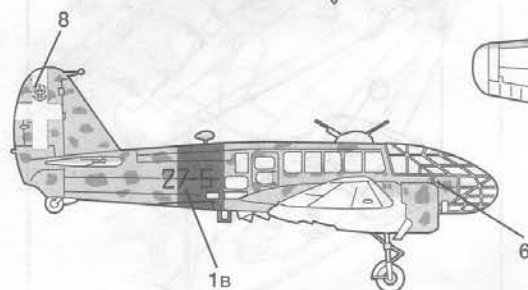
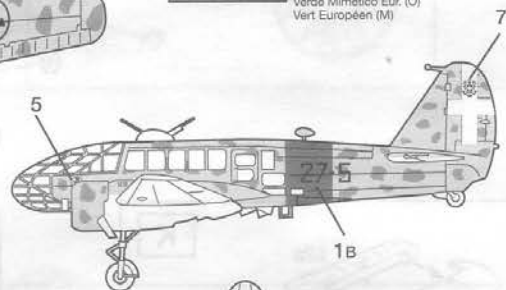
1728 MODEL MASTER
F.S. 36375
Light Ghost Gray
Schattengrau (M)
Grigio Azzurro Chiaro (O)
Gris Fantôme Clair (M)

VERSION B

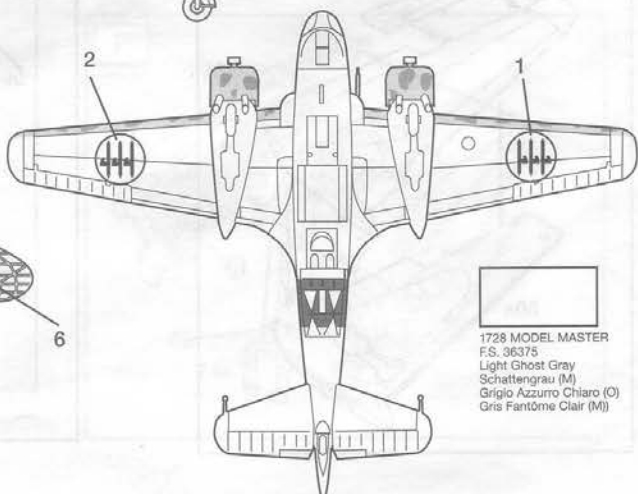


1712 MODEL MASTER
F.S. 34097
Field Green
Feldgrün (M)
Verde Erba (O)
Vert Herbe (M)

1764 MODEL MASTER
F.S. 34092
European Green
Tarngrün (M)
Verde Mimético Eur. (O)
Vert Européen (M)

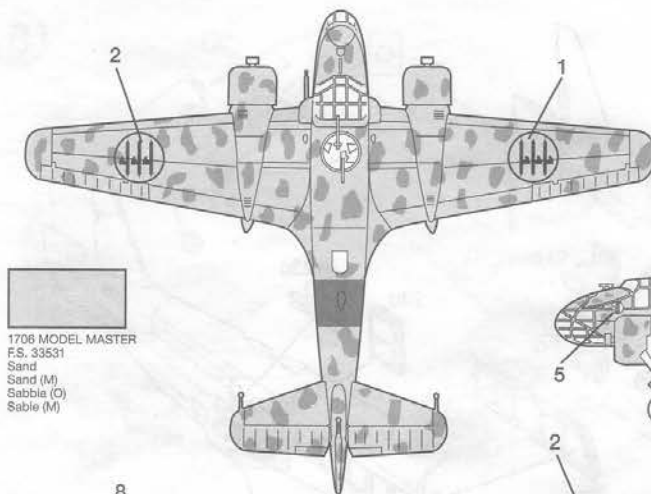


1768 MODEL MASTER
F.S. 37875
Flat White
Weiss (M)
Bianco (O)
Blanc Mat (M)



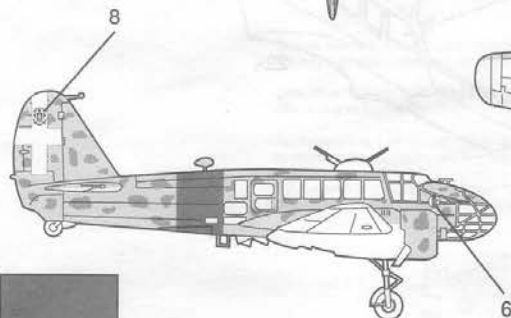
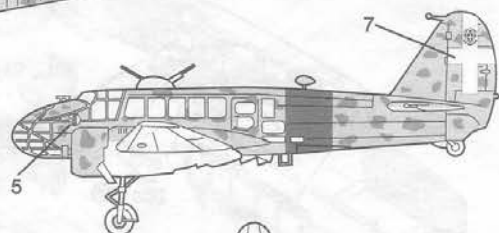
1728 MODEL MASTER
F.S. 36375
Light Ghost Gray
Schattengrau (M)
Grigio Azzurro Chiaro (O)
Gris Fantôme Clair (M)

VERSION C

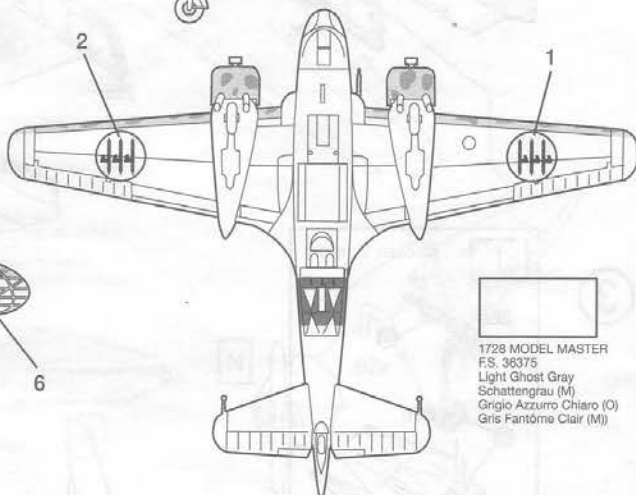


1706 MODEL MASTER
F.S. 33531
Sand
Sand (M)
Sabbie (O)
Sable (M)

1764 MODEL MASTER
F.S. 34092
European Green
Tarngrün (M)
Verte Mimético Eur. (O)
Vert Européen (M)

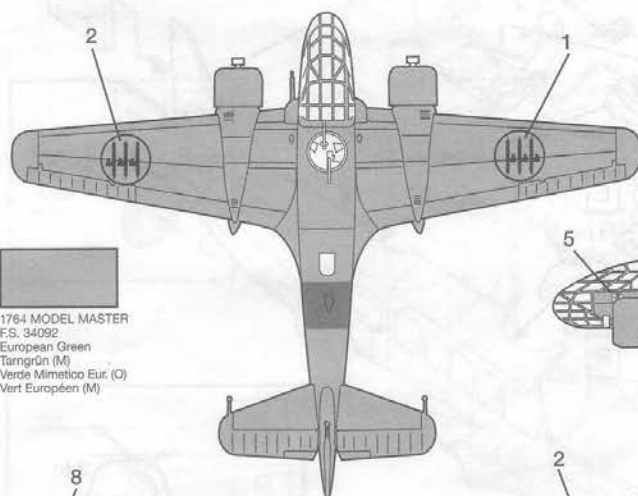


1768 MODEL MASTER
F.S. 37875
Flat White
Weiss (M)
Bianco (O)
Blanc Mat (M)

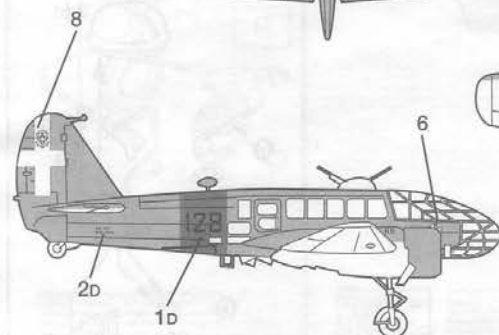
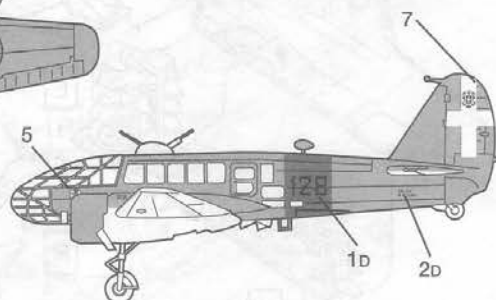


1728 MODEL MASTER
F.S. 36375
Light Ghost Gray
Schattengrau (M)
Grigio Azzurro Chiaro (O)
Gris Fantôme Clair (M)

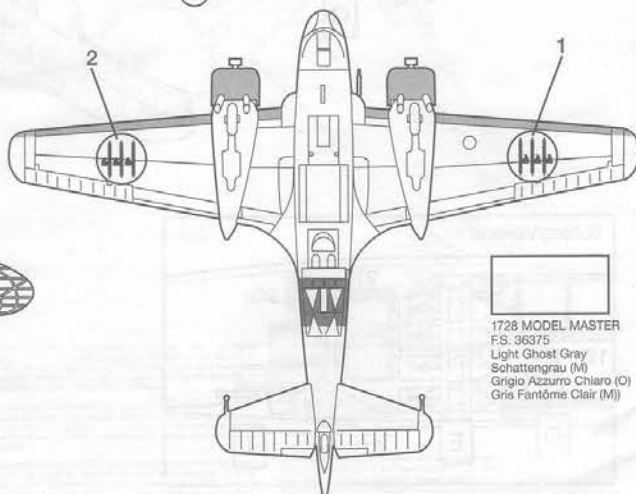
VERSION D



1764 MODEL MASTER
F.S. 34092
European Green
Tarngrün (M)
Verte Mimético Eur. (O)
Vert Européen (M)



1569 MODEL MASTER
Flat Yellow
Gelfo (M)
Giallo (O)
Jaune Mat (M)



1728 MODEL MASTER
F.S. 36375
Light Ghost Gray
Schattengrau (M)
Grigio Azzurro Chiaro (O)
Gris Fantôme Clair (M)



1 IMPORTANTI INFORMAZIONI SU QUESTO KIT

- 1 Giocattolo non adatto ai minori di 3 anni. Le piccole parti potrebbero essere ingerite o aspirate.
- 2 Presenza di estensioni appuntite funzionali all'assemblaggio del modello stesso.
- 3 Fare attenzione su usate attrezzi e lame per il montaggio ad evitare ferite.
- 4 **ATTENZIONE:** I colori raccomandati per questo kit sono solo per modelli adulti.
- 5 Conservare la presente indirizzo per future referenze.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

UK IMPORTANT INFORMATION CONCERNING THIS KIT

- 1 Toy not suitable for children under 3 years. Small parts may be swallowed or inhaled.
- 2 Kit may contain parts with sharp edges which are necessary to build an exact to scale model.
- 3 Care should be taken when using tools and modelling knives as these can cause personal injury.
- 4 **WARNING:** Paints recommended for use with this kit are for adult models only.
- 5 Please retain this address for future reference.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

F INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT CE KIT

- 1 Jouet ne convenant pas aux enfants de moins de 3 ans. Les petites pièces pourraient être avalées ou inhalées.
- 2 Présence d'extrémités en point servant au montage du modèle.
- 3 L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des ciseaux de modélisme. Manipuler ces dernier avec précaution pour éviter toute blessure.
- 4 **ATTENTION:** Les peintures recommandées pour ce kit sont uniquement destinées aux adultes.
- 5 Garder cette adresse pour références futures.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

D WICHTIGE INFORMATION ZU DIESEM BAUSATZ

- 1 Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren wegen Vorhandensein von Kleinteilen.
- 2 Bausatz kann spitze Kanten aufweisen, die für eine modellegetreue Nachbildung notwendig sind.
- 3 Vorsicht im Umgang mit Werkzeugen und Modellbauernissen, da diese Verletzungen verursachen können.
- 4 **ACHTUNG:** Die für diesen Bausatz empfohlenen Farben sind für Kinder nicht geeignet.
- 5 Behalten Sie die Herstelleradresse für eventuelle Reklamationen.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

NL BELANGRIJKE INFORMATIE AANGAANDE DIT MODEL

- 1 Speelgoed niet geschikt voor kinderen onder de 3 jaar. De kleine stukjes kunnen ingeslikt of opgezogen worden.
- 2 Bij zijn voor de montage van dit model functionele puntige uiteinden.
- 3 Veiligheidsmaatregelen: Het gebruik van gereedschap en hobbymessers ter voorkoming van letsel.
- 4 **WAARSCHUWING:** Modelbouwverf zoals aangegeven voor dit model is alleen geschikt voor gebruik door volwassenen.
- 5 Behoudt dit adres voor toekomstige gebruik.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

E INFORMACION IMPORTANTE SOBRE ESTA MAQUETA

- 1 Juguete no apto para menores de 3 años. Las partes pequeñas podrían ser ingeridas o aspiradas.
- 2 Presencia de extremidades apuntadas funcionales al montaje del modelo mismo.
- 3 Tener cuidado al utilizar las herramientas y cuchillas de trabajo, ya que pueden causar daños personales.
- 4 **ATENCIÓN:** Las pinturas recomendadas para esta maqueta son solo para modelos adultos.
- 5 Conservar la presente dirección para futuras referencias.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

P INFORMACÃO IMPORTANTE SOBRE ESTE KIT

- 1 Não é recomendado a crianças com idade inferior a 3 anos.
- 2 Presença de pontas aguçadas que servem para a montagem do modelo.
- 3 Recomendamos muito cuidado no uso de ferramentas e objectos cortantes pois podem causar acidentes pessoais.
- 4 **ATENÇÃO:** As tintas recomendadas para este kit são somente para uso de adultos.
- 5 Conservar este endereço para futuras referências.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

SP TÁKÉRTŐ TÍETŐJÁ KÖSKIEH TÁY RAKENUSSARJAI

- 1 Terveitől tarkón rakennussarjain rakennusohjeeseen ennen rakennuksen alustamista.
- 2 Terveitől työkaluja ja voimia käytettävissä on noodattavissa arviot hoidellisuutta tapaturmien välttämiseksi.
- 3 Huolellisuus on välttämätöntä välttämättä kaikkien osien ja alustam. Näin on mahdollista välttää tai vähentää haitallisuutta noutautaan.
- 4 Siirtyä sarja alle 3-vuotiaiden lasten uuttamattomissa sillo joutuu pienet osat välttämättä välttämättä. Älä anna lasten missään olosuhteissa koskettaa kosketta tai muiden materiaali- tai ohjeiden.
- 5 Valtuutettuja (esimerkiksi, vohitettuja) on nukkii sarjasta mukana, ei saa riittää eikä missään tapauksessa päästä suuhun tai silmiin.
- 6 Siirtyä tässä ohjeiden mallitusta tavasta silmälaitteita, sillo saavuttaa EEC-tyhjentäminen ja ohjeiden julia on vastauksia tiedot maahanmuuttajien.
- 7 **VAROITUS:** Ohjeissa suositellut maalit ovat vain aikauttune mallienkäsittelyä tarkoitettuja.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

N ADVARSEL - VIKTIG INFORMATION OM BYGGESATTET

- 1 Må ikke gis til barn under 3 år. Små deler kan sette seg fast i halsen eller neset.
- 2 Se opp for skarpe kanter, som brukes ved montering av modellen.
- 3 Unngå å kjempe når verktyg og skjeskiver brukes, da du kan påføre personskader.
- 4 **ADVARSEL:** Maling som anbefalles brukt med dette sett er beregnet bare for voksne modellbyggere.
- 5 Spar denne adressen til fremtidige bruk.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

DK VIKTIG INFORMATION FOR SAMLESÆT

- 1 Advarsel: Ikke til børn under 3 år. Indeholder små dele.
- 2 Sætlet kan indeholde dele med skarpe kanter hvilket er nødvendigt for at lave en nøjagtig model.
- 3 Vær forsigtig ved brug af værktøj - skarpe knive og lignende.
- 4 **Forsigtig:** Maling der anbefales er beregnet til voksne brug.
- 5 Spar denne adresse for evt fremtidens brug.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

S VIKTIG INFORMATION OM DENNIA BYGGESATS

- 1 For noga att illa och heft föreläs instruktionerna innan du börjar bygga din byggsatt. Instruktionssboken medföljer byggsatten.
- 2 Vid byggsatt av denna modell används knivar och andra verktyg. Vär försiktighet vid användandet av dessa för att undvika personskador.
- 3 När du konar plastdelarna från golvaren kan det uppstå vassa eller skarpa kanter. Skär dig inte dessa med fil eller sandpapper.
- 4 Vissa delar är färdigpiper och tillför måste barn under 36 månader hållas under uppsikt. De får inte slitas att stoppa i munnen några som helst delar som följer med denna byggsatt.
- 5 Fret eller smyckad, som kan medföra denna byggsatt, får ej användas eller avsläpas. Akta ögonen.
- 6 Detta dokument skall sparas som referens. Innehåller uppgifter om ECC silverkanten och motvarande uppgifter om importören.
- 7 **WARNING:** Färger som rekommenderas till denna byggsatt är avsedda endast för vuxna modellbyggare.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

HR PROČITATI I SAGUVATI

- 1 Igračka neprikladna za djecu mlađu od 3 godine, jer bi mogli progutati ili udahnuti male dijelove.
- 2 Pročitajte knjižicu slijedi dijelova pri montaži istog modela.
- 3 Ako upotrebljavate alat i noževce za montiranje obratite pažnju da se ne posjekate.
- 4 Boje se preporučuju za ovaj model služe samo za odrasle modelare.
- 5 Sačuvati ovaj adresu za buduću upotrebu.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

H ELOVÄRSHI ES BETÄRTHARI

- 1 A játék nem adható 3 éven aluli kiskorok, mert lenyethetik vagy belegezhetik a kis részeket.
- 2 A modellek az összerakáshoz szükséges segédanyagok katalógusát.
- 3 Amennyiben az összeállításához éles eszközöket használnak, vigyázzon, hogy meg ne sértsen magát!
- 4 Az összeállításához javasolt színek csak felnőtteknek alkalmasak.
- 5 Kérjük, hogy őrizze meg ezt a címet további leírások eljuttatásához.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

CZ ČTĚTE A USCHOVĚTE

- 1 Hračka není vhodná pro děti do 3 let, protože by mohly spolknout nebo vdechnout malé části.
- 2 U modelu se nachází špičaté okraje nutné k sestavě velmi sametného modelu.
- 3 Pozor! Při sestavení může nastat nebezpečí, že se poraní, když se nepozoruje.
- 4 Barvy, které doporučujeme pro tento soubor jsou určeny jenom dospělým modelářům.
- 5 Uchovejte tuto adresu k případným budoucím referencím.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

PL PRZECYTAC I ZACHOWAC

- 1 Zabawka nie jest przeznaczona dla dzieci poniżej 3 lat, względu na małe części.
- 2 Zabawka może zawierać części z ostrymi krawędziami - jest to konieczne dla dokładnego odwzorowania modelu w skali.
- 3 Należy zwrócić uwagę na możliwość uszkodzenia rąk w przypadku używania ostrych narzędzi podczas montażu.
- 4 **UWAGA:** farby polecane do malowania tego modelu nie powinny być używane przez dzieci do lat 6.
- 5 Zachować niniejszy adres dla przyszłych referencji.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

TR TR-DİNEMLİ BİLGİLER-LİFTEN SAKLAYINIZ

- 1 3 Yaşından küçük çocuklar için uygun değildir. Yüzölçümler küçük parçalar içermektedir.
- 2 Kurulumuz bir model oluşturmamız için gereksizden fazla kırımlar parçaları içermektedir.
- 3 Yaşın sınırında maket bacağı ve tırpıcı gibi aletleri kullanırken sırtınıza herhangi bir yaralanmaya sebep olmanız için çok dikkat edilmelidir.
- 4 **ÖNEMLİ:** Model için kullanılması tavsiye edilen boyalar sadece yetişkinlerin kullanmaları için uygundur.
- 5 Başvurunuz için lütfen aşağıdaki adresi kaydediniz.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

РУССКИЙ ПРОЧИТИТЕ И ЗАПОМНИТЕ

- 1 Во избежание попадания мелких деталей в рот дошкольным детям не давать играть этим лет.
- 2 Набор модели содержит детали с острыми краями, которые необходимо использовать с осторожностью при работе с красками и другими инструментами, поскольку они могут вызвать травмы.
- 3 **ВНИМАНИЕ!** Краски, рекомендуемые для окраски модели, могут использоваться только взрослыми модельерами.
- 4 Сохраните адрес производителя для будущих обращений.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

GR ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΑΡΟΡΟΦΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΚΙΤ

- 1 Απαγορεύεται για παιδιά κάτω των 3 ετών, γιατί περιέχει μικρά μέρη.
- 2 Το kit περιέχει μέρη με μυτερές άκρες τα οποία είναι απαραίτητα για την κατασκευή του μοντέλου με ακρίβεια.
- 3 Προσοχή κατά τη χρήση μοντελιστικών εργαλείων και χρωμάτων τα οποία μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς.
- 4 Προσοχή: Τα χρώματα που συστήνονται για το χρωματισμό του kit είναι για ενήλικες μοντελιστές μόνο.
- 5 Παρακαλώ κρατήστε τη διεύθυνση για μελλοντική χρήση.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

- 1 このキットには小さな部品が含まれているため3歳以下の子どもには適しません。
- 2 モデルの完成を正確にするために、やわらかい先端のギョウロ部品が含まれている場合があります。ご注意ください。
- 3 工具や色料を使う時は怪我に注意してください。色料は大人専用です。
- 4 同封のこのカードに書かれている連絡先は必ずメモしてください。
- 5 将来の参考にのためにこの住所を保存しておいてください。

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

- 重要説明：由於包含細小部份，此模型不適合3歲或以下兒童。
由於製作上的比例及真實性起見，此模型的部分可能含有銳利，當使用其他繪畫工具及色料時，請注意安全。
注意：此模型所指定塗料只適合成人使用。
請保留此地址作日後參考。

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY